ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

z 22. júla 2013,

ktorým sa mení Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o viacročný finančný rámec, s cieľom zohľadniť požiadavky na výdavky vyplývajúce z pristúpenia Chorvátska k Európskej únii

(2013/419/EÚ)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení [1], a najmä na jej bod 29,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) V Zmluve o pristúpení Chorvátskej republiky k Európskej únii [2] sa ustanovujú prechodné opatrenia v rozpočtovej oblasti.

(2) Na konferencii o pristúpení, ktorá sa konala 30. júna 2011, boli potvrdené výsledky rokovaní, ktoré určili požiadavky na výdavky vyplývajúce z pristúpenia Chorvátska k Európskej únii 1. júla 2013.

(3) Pristúpenie Chorvátska si vyžaduje úpravu viacročného finančného rámca na obdobie 2007 – 2013, pokiaľ ide o rok 2013, a zvýšenie stropov pre viazané rozpočtové prostriedky na rok 2013 celkovo o 603 miliónov EUR v bežných cenách rozdelených takto: 47 miliónov EUR pre podokruh 1a, 450 miliónov EUR pre podokruh 1b, 31 miliónov EUR pre podokruh 3b a 75 miliónov EUR pre okruh 6, pričom toto zvýšenie bude plne kompenzované znížením stropu pre viazané rozpočtové prostriedky na rok 2013 v rámci okruhu 5 v rovnakej výške.

(4) Pristúpenie Chorvátska si takisto vyžaduje úpravu stropu pre platobné rozpočtové prostriedky na rok 2013, ktorý sa má zvýšiť o sumu 374 miliónov EUR v bežných cenách.

(5) Finančný rámec pre Európsku úniu schválený v Medziinštitucionálnej dohode o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení by sa mal na obdobie medzi 1. júlom a 31. decembrom 2013 upraviť tak, aby sa do neho premietlo pristúpenie Chorvátska.

(6) Príloha I k Medziinštitucionálnej dohode o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť [3],

ROZHODLI TAKTO:

Jediný článok

Príloha I k Medziinštitucionálnej dohode o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení sa nahrádza prílohou k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli 22. júla 2013

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predseda	*predseda*
M. SCHULZ	L. LINKEVIČIUS

[1] Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ L 112, 24.4.2012, s. 10.
[3] Na tento účel sú hodnoty vyplývajúce z uvedenej dohody prepočítané do cien z roku 2004.

PRÍLOHA

FINANČNÝ RÁMEC NA OBDOBIE 2007 – 2013

(v miliónoch EUR – stále ceny z roku 2004)

Viazané rozpočtové prostriedky	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu na roky 2007 – 2013
1. **Trvalo udržateľný rast**	**50 865**	**53 262**	**55 879**	**56 435**	**55 693**	**57 708**	**59 111**	**388 953**
1a. Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 677	13 112	79 692
1b. Súdržnosť pre rast a zamestnanosť	42 461	43 667	43 861	43 855	44 387	45 031	45 999	309 261
2. **Ochrana a riadenie prírodných zdrojov**	**51 962**	**54 685**	**51 023**	**53 238**	**52 136**	**51 901**	**51 284**	**366 229**
z toho: výdavky súvisiace s trhom a priame platby	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. **Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť**	**1 199**	**1 258**	**1 375**	**1 503**	**1 645**	**1 797**	**2 014**	**10 791**
3a. Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3b. Občianstvo	599	568	590	593	595	597	624	4 166
4. **EÚ ako globálny aktér**	**6 199**	**6 469**	**6 739**	**7 009**	**7 339**	**7 679**	**8 029**	**49 463**
5. **Administratíva** [1]	**6 633**	**6 818**	**6 816**	**6 999**	**7 044**	**7 274**	**7 106**	**48 690**
6. **Kompenzácie**	**419**	**191**	**190**	**0**	**0**	**0**	**63**	**863**
Viazané rozpočtové prostriedky spolu	**117 277**	**122 683**	**122 022**	**125 184**	**123 857**	**126 359**	**127 607**	**864 989**
ako % HND	1,08 %	1,09 %	1,06 %	1,06 %	1,03 %	1,03 %	1,01 %	1,05 %
Platobné rozpočtové prostriedky spolu	**115 142**	**119 805**	**109 091**	**119 245**	**116 394**	**120 649**	**120 731**	**821 057**
ako % HND	1,06 %	1,06 %	0,95 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,96 %	1,00 %
Disponibilná rezerva	0,18 %	0,18 %	0,29 %	0,22 %	0,26 %	0,25 %	0,27 %	0,23 %
Strop pre vlastné zdroje ako % HND	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %

[1] Výdavky na dôchodky zahrnuté v rámci stropu tohto okruhu sú vypočítané netto bez príspevkov zamestnancov do príslušného systému v rámci limitu 500 miliónov EUR v cenách z roku 2004 na obdobie rokov 2007 – 2013.